

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, POLAND

tel. (+48) 32 43 43 110, www.virone.pl

NIP: 6351831853, REGON: 243244254

VIRONE

Model: EM-1, EM-1(GS)

PL| Watomierz, kalkulator energii

EN| Dual tariff power meter with LCD

DE| Doppeltarif-Stromzähler, Energiezähler



PL| WAŻNE!

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.

Dodatkowe informacje na temat produktów marki VIRONE dostępne są na: www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony support.virone.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

1. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

2. Urządzenie należy przechowywać w suchym pomieszczeniu.

3. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.

4. Nie instaluj i nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa.

5. Nie modyfikuj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.

6. Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnętrznego.

7. Produkt przeznaczony jest do użytku w ramach maksymalnych wartości obciążenia.

8. Wyrób zgodny z CE.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII:

Przy instalacji nowej baterii pamiętaj o jej biegunowości +/-.

Stosuj baterie takiego samego typu, jakie są rekomendowane do stosowania w tym urządzeniu.

Nie mieszaj baterii zużytych z nowymi, baterii o różnym składzie lub innych producentów w celu zapobiegania potencjalnym niebezpieczeństwom.

Nie wyrzucaj zużytej baterii do śmieci, lecz do specjalnych pojemników na zużyte baterie.

Aby uzyskać porady na temat recyklingu, proszę skontaktować się z lokalnym organem.

Nie ładuj baterii nieprzeznaczonej do ładowania (niebędącej akumulatorem).

Nie zwiernaj zacisków zasilających.

Nigdy nie podgrzewaj, nie odsłaniaj baterii ani nie wystawiaj jej na bezpośrednie działanie źródeł ciepła, takich jak nadmierne nasłonecznienie, grzejnik, ogień.

Niebezpieczeństwo wybuchu! Bateria nie może być demontowana, wrzucana do ognia lub zwiercana.

Wyjmij baterię z urządzenia, gdy nie używasz go przez dłuższy czas, aby uniknąć uszkodzenia ze względu na możliwe wycieki.

Trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci.

Wyczerpaną baterię należy bezzwłocznie wyjąć z urządzenia.

Rozładowana bateria może wyciekać, powodując uszkodzenia urządzenia.

W razie kontaktu rąk z kwasem z baterii, opłucz ręce pod bieżącą wodą.

W przypadku dostania się do oczu, skontaktuj się z lekarzem. Kwas zawarty w baterii może powodować podrażnienie lub oparzenie.

Pokłnięcie baterii może być śmiertelne! Trzymaj baterię z dala od dzieci i zwierząt domowych. Natychmiast zwróć się po pomoc medyczną, jeśli połkniesz baterię.

EN| IMPORTANT!

Before connecting and using the device, read this Operating Manual and keep it for future reference. In case something written herein is unclear, please contact the seller. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee.

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality.

Additional information about VIRONE products are available at www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from support.virone.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Do not use the device against its intended use.

2. Store the device in a dry environment.

3. Do not immerse the device in water or another fluid.

4. Do not install and operate the device when the housing is damaged.

5. Do not modify the device or do not repair it by yourself.

6. The device is intended for indoor use.

7. The product is designed to be used within the maximum load values.

8. Product compliant with CE standard.

BATTERY PRECAUTIONS:

Check the correct polarity +/- when installing the batteries.

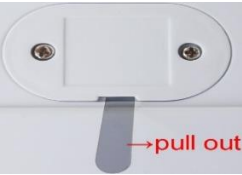
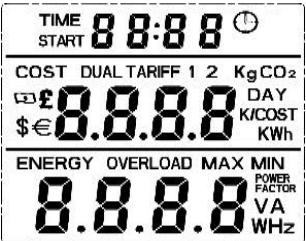
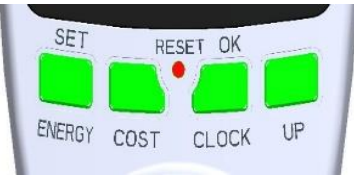
Use the battery type recommended for this product.

Do not install new batteries with the used ones, batteries which vary

	Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia! Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!
	Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt- / Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit! Zużyte baterie i/lub akumulatory należy traktować jako odrębny odpad i umieszczać w indywidualnym pojemniku. Zużyte baterie lub akumulatory powinny zostać oddane do punktu zbierania/odbioru zużytych baterii i akumulatorów. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Used batteries and/or accumulators should be treated as separate waste and placed in an individual container. Used batteries or accumulators should be taken to a collection/receipt point for used batteries and accumulators. For information on collection/collection points, contact your local authority or your local dealer. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Verbrauchte Batterien und/oder Akkumulatoren sollen als separater Abfall betrachtet und in einem einzelnen Behälter entsorgt werden. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren sind an eine Sammel-/Rücknahmestelle für verbrauchte Batterien und Akkumulatoren abzugeben. Informationen über diese Sammel-/Rücknahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder beim Verkäufer dieser Geräte. Beim Kauf von neuen Geräten kann man die Altgeräte in gleicher Menge und Art beim Verkäufer zurückgeben.

11/2022

DANE TECHNICZNE/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN			
Zasilanie	Power supply	Stromversorgung	230V ~
Częstotliwość	Frequency	Frequenz	50Hz
Maksymalny prąd	Max. current	Maximalstrom	16A
Maksymalna moc	Max. load	Maximale Leistung	3680W
Dokładność	Accuracy	Genauigkeit	±2%
Zakres pomiarowy	Measuring range	Messbereich	2W~3680W
Standard gniazda	Socket standard	Standard-Steckdose	French (typ E) - EM-1 Schuko (typ F) - EM-1(GS)
Temperatura pracy	Working temperature	Betriebstemperatur	0°C~50°C
Obsługiwane baterie	Battery supported	Energieversorgung	2x1,5V LR44
Wymiary	Dimensions	Abmessungen	75 x 147 x 75 mm
Waga netto	Net weight	Nettogewicht	0,2 kg
Warunki pracy/ Working conditions/ Betriebsbedingungen			
Napięcie robocze	Operating voltage	Betriebsspannung	175VAC~276VAC
Częstotliwość napięcia	Voltage frequency	Spannungsfrequenz	45-65 Hz
Prąd roboczy	Working current	Betriebsstrom	≤16A

OBSŁUGA/ OPERATION/ BEDIENUNG		
 Rys.1/ Fig.1/ Abb.1 Wyjmij plastikową blokadę z pokrywę zabezpieczającą baterie, a następnie podłącz urządzenie do zasilania. Remove the plastic lock from the battery protection cover and then connect the device to the power supply. Nehmen Sie die Kunststoffsperrung aus der Abdeckung zur Sicherung der Batterien heraus und schließen Sie dann das Gerät ans Netz an.	 Rys.2/ Fig.2/ Abb.2	 Rys.3/ Fig.3/ Abb.3

PL		Watomierz, kalkulator energii Instrukcja obsługi
CHARAKTERYSTYKA		
Watomierz EM-1 umożliwia sprawdzenie zużycia prądu elektrycznego i obliczenie kosztów zużytej energii elektrycznej urządzenia.		

A. Urządzenie posiada cztery rodzaje symbolu waluty, takie jak:  (symbol waluty); £ (funt); \$ (dolar); € (euro).

Wciśnij przycisk "UP", aby wybrać  pożądaný symbol i zatwierdź "OK".

B. Po ukończeniu ustawień waluty wciśnij "UP", aby wybrać taryfę.

Taryfa prosta to "TARIFF 1", a taryfa podwójna to "DUAL TARIFF". Wciśnij przycisk "UP", aby wybrać pożądaną opcję, a następnie zatwierdź "OK".

C. Jeśli wybierzesz opcję "DUAL TARIFF", wciśnij przycisk "SET" w celu wybrania migoczącego numeru (drugi wiersz wyświetlacza LCD), a następnie wciśnij przycisk "UP" w celu ustawienia wartości (zakres: 0.000~9999COST/KWh). Po zakończeniu wciśnij przycisk „OK”.

D. Na wyświetlaczu pojawi się "czas start"; wciśnij przycisk "SET" w celu wybrania migoczącego numeru (pierwszy wiersz LCD), a następnie wciśnij przycisk "UP" w celu ustawienia (zakres dwóch pierwszych cyfr 0-23; zakres dwóch ostatnich cyfr: 0-59). Gdy skończysz, zatwierdź przyciskiem "OK".

Gdy zakończysz wszystkie ustawienia, wciśnij przycisk "COST" w celu zachowania wszystkich parametrów, po czym urządzenie przejdzie w widok standardowy.

Uwaga:

A. Jeśli wybierzesz taryfę prostą "TARIFF 1", musisz ustawić jedynie wartość "TARIFF 1". Wciśnij przycisk "COST" w celu ustawienia wszystkich parametrów, po czym urządzenie przejdzie do widoku standardowego.

B. Przy ustawianiu parametru ceny, musi być wyświetlany symbol waluty.

C. Jeśli system działa w trybie taryfy podwójnej "DUAL TARIFF" zakończenie taryfy 2 oznacza włączenie taryfy 1; zakończenie taryfy 1 oznacza włączenie taryfy 2.

2.7 Wyświetlacz parametrów energetycznych i ustawienia:

A. Wciśnij przycisk "ENERGY"; wiersz trzeci będzie pokazywał napięcie:

→ bieżące zużycie (zakres: 0.000~9999W)

→ bieżące napięcie (zakres: 0.000~9999V)

→ bieżącą częstotliwość (zakres: 0.000~9999Hz)

→ bieżące natężenie (zakres: 0.000~9999A)

→ bieżący czynnik mocy (0.000~1.000 POWER FACTOR)

→ maksymalną wartość przeciążenia (zakres: 0.000-9999 W)

→ minimalną wartość przeciążenia (zakres: 0.0W-9999 W)

→ ustawienie wartości alarmu przeciążenia w watach (zakres: 0.000-9999 W) – domyślna wartość to 3680W

B. Przyciśnij przycisk "ENERGY" na ponad trzy sekundy, po czym urządzenie przejdzie w tryb ustawiania wartości przeciążenia „OVERLOAD” w watach. Na wyświetlaczu zacznie migać "OVERLOAD". Wciśnij przycisk "SET" w celu dokonania wyboru, a następnie "UP" w celu zatwierdzenia. Na koniec wciśnij przycisk „ENERGY”.

Uwaga:

A. Jeśli wciśniesz przycisk ENERGY, ale nie podejmiesz dalszych czynności, urządzenie samoczynnie opuści tryb OVERLOAD.

B. Z chwilą przekroczenia ustawionej maksymalnej wartości na ekranie będzie migał napis "OVERLOAD". Komunikat ten oznacza zagrożenie i stanowi zabezpieczenie. Domyślna wartość systemu to 3680W.

Uwaga:

1. Znak "COST" w lewym górnym rogu drugiego wiersza oraz "ENERGY" w lewym górnym rogu trzeciego wiersza są zawsze widoczne na ekranie LCD.

2. W trybie ustawiania przytrzymaj przycisk „UP”, co pozwala na szybsze zwiększenie wartości i jej zatrzymanie wraz ze zwolnieniem przycisku.

3. Czas podlega zliczaniu po sprawdzeniu mocy obciążenia, która powinna wynosić co najmniej 2W.

4. W razie nietypowych wskazań ekranu lub braku reakcji na przyciskanie klawiszy wciśnij przycisk „RESET” w celu przywrócenia działania urządzenia.

EN Dual tariff power meter with LCD Operation manual

CHARACTERISTICS

The EM-1 enables you to check your electricity consumption and to calculate the cost of the electricity consumed by the device.

- large LCD display

- two separate tariffs (TARIFF1 - common tariff, DUAL TARIFF - two time frames e.g. Tariff 1 from 8:00 to 16:00, Tariff 2 from 16:00 to 8:00)

- overload alarm

- displaying the amount and cost of energy consumed

- 4 types of currency

The device measures the cost of energy used (2 individual tariff settings). In the era of environmental protection, this is important for taking care of our planet and prevents the waste of electricity.

The device has 2xLR44 battery compartment that sustains the settings when there is no power.

SETTINGS

1. DISPLAY MODE:

When the device is connected to the network, all fields of the LCD screen will light up for about 3 seconds (as in Fig.2).

2. DISPLAY AND SETTINGS:

2.1 Clock display:

The first line displays "TIME" . The display will show 0:00. Before 60 minutes have elapsed, the first digit is minutes, after exceeding 10 minutes 2 digits are displayed), the next two digits are seconds. After 60 minutes, the display will show 0:00, where the first number is hours (two digits are shown from 10 hours) and the next two digits are minutes.

2.2 Clock settings:

Hold down the "CLOCK" button for more than 3 seconds to switch the device into setting mode.

The current flashing value can be confirmed by pressing the "SET" button and then "UP" to set it. To confirm, press the OK button. The system will save your setting and display the clock time.

2.3 Cumulative time display:

If 2W load is detected by the wattmeter, it starts counting the total time; the LCD display shows 0:00. Before 60 minutes have elapsed, the first digit is minutes, after exceeding 10 minutes 2 digits are displayed), the next two digits are seconds. After 60 minutes, the display will show 0:00, where the first number is hours (two digits are shown from 10 hours) and the next two digits are minutes. When 24 hours are exceeded, the total time will be reset.

2.4 Changeover between clock and total time:

Recording time range: 0 sec. -

→ current power factor (0.000~1.000 POWER FACTOR)
→ maximum overload (range: 0.000-9999 W)
→ minimum overload (range: 0.0W-9999 W)
→ setting the overload alarm value in watts (range: 0.000-9999 W) - default value is 3680 W
B Press the "ENERGY" button for more than three seconds, then the device will enter the "OVERLOAD" setting mode in watts. The "OVERLOAD" will flash on the display. Press the "SET" button to make your selection and then "UP" to confirm. Finally press "ENERGY" button.

Note:
A If you press the ENERGY button but do not take further action, the unit will automatically exit the OVERLOAD mode.
B When the set maximum value is exceeded, "OVERLOAD" will flash on the screen. This message indicates danger and is a safety feature.
The default system value is 3680W.

Note:
1. The sign 'COST' in the upper left corner of the second line and 'ENERGY' in the upper left corner of the third line are always visible on the LCD.
2. In setting mode, hold down the "UP" button, which allows you to increase the value faster and stop it when you release the button.
3. The time is counted after checking the load capacity, which should be at least 2W.
4. In case of abnormal screen indications or lack of response to keystrokes press "RESET" button to restore operation of the device.

DE Doppeltarif-Stromzähler, Energiezähler Betriebsanleitung

EIGENSCHAFTEN

Der Wattmeter OR-WAT-408 ermöglicht, den Stromverbrauch zu prüfen und die Kosten der verbrauchten Energie des Gerätes zu berechnen.

- großes LCD-Display
- zwei unterschiedliche Tarife (TARIFF1 - gemeinsamer Tarif, DUAL TARIFF - zwei Zeitrahmen, z.B. Tarif 1 von 8:00 bis 16:00 Uhr, Tarif 2 von 16:00 bis 8:00 Uhr)
- Überlastungsalarm
- Anzeige der Menge und der Kosten der verbrauchten Energie
- 4 Währungsarten

Das Gerät misst die Kosten der verbrauchten Energie (2 individuelle Tarifeinstellungen). In der Zeit, in der der Umweltschutz so wichtig ist, hat dies eine wesentliche Bedeutung für den Schutz unseres Planeten und ermöglicht, der Verschwendung elektrischer Energie vorzubeugen. Das Gerät verfügt über ein Batteriefach für 2xLR44-Batterien, die bei Stromausfall die Einstellungen bewahren.

EINSTELLUNGEN

1. ANZEIGEMODUS:
Nachdem das Gerät ans Netz für circa 3 Sekunden angeschlossen ist, beginnen alle Felder des LCD-Schirms (wie in Abb. 2) zu leuchten.

2. DISPLAY UND EINSTELLUNGEN:

2.1 Uhr-Display:

Die erste Zeile zeigt die Zeit „TIME“  an. Auf dem Display wird 0:00 angezeigt. Vor dem Ablauf von 60 Minuten steht die erste Ziffer für Minuten, nach dem Ablauf von 10 Minuten werden 2 Ziffern angezeigt, zwei weitere Zahlen stehen für Sekunden. Nach 60 Minuten zeigt das Display 0:00 an, wobei die erste Zahl für Stunden steht (ab 10 Uhr werden zwei Ziffern angezeigt) und die zwei nächsten Ziffern für Minuten stehen.

2.2 Uhreinstellungen:
Betätigen Sie den "CLOCK"-Knopf für länger als 3 Sekunden, um das Gerät in den Einstellungsmodus zu versetzen.

Den aktuell blinkenden Wert kann man durch Betätigen des „SET“-Knopfes bestätigen, und anschließend sollte man den „UP“-Knopf drücken, um die Einstellung zu speichern. Zur Bestätigung drücken Sie den OK-Knopf. Das System speichert Ihre Einstellungen und zeigt die Uhrzeit an.

2.3 Anzeige der Gesamtzeit:
Sollte der Wattmeter eine Belastung von 2 W erkennen, dann fängt er das Zusammenzählen der Gesamtzeit an. Die Anzeige auf dem LCD-Display: 0:00. Vor dem Ablauf von 60 Minuten steht die erste Ziffer für Minuten (nach 10 Minuten erscheinen 2 Ziffern), zwei weitere Zahlen stehen für Sekunden. Nach 60 Minuten steht die erste Zahl für Stunden (ab 10 Uhr werden zwei Ziffern angezeigt) und die zwei nächsten Ziffern stehen für Minuten. Werden 24 Stunden überschritten, wird die Gesamtzeit zurückgesetzt.

2.4 Umschalten zwischen Uhrzeit und Gesamtzeit:
Bereich der Aufzeichnungszeit: 0 Sek. – 9999 Tage

Der „CLOCK“-Knopf dient zum Umschalten zwischen der Uhrzeit und der Gesamtzeit. Sollten Sie beispielsweise den „CLOCK“-Knopf drücken, während die Uhrzeit angezeigt wird, dann wird das Display die Gesamtzeit anzeigen. Die erste Zeile zeigt die Uhrzeit, die zweite dagegen den Tag (Bereich 0.000-9999 DAY).

Wenn das LCD-Display die Gesamtzeit anzeigt, dann verschwindet .

2.5 Kostenanzeige:
Die zweite Zeile zeigt die Angaben zum Netz an. Das Drücken des "COST"-Knopfes bewirkt, dass folgende Anzeigen abwechselnd erscheinen werden:

- Gesamtwert der Gebühren für Energie (Bereich: 0.000~9999 COST)
- Gesamtwert des Verbrauchs elektrischer Energie (Bereich: 0.000~9999 KWh)
- Menge der CO2 Emission in kg (Bereich: 0.000~9999 KgCO2, 1kWh umgerechnet in 0.998 KgCO2)
- Anzeige der Gebühren für elektrische Energie (Bereich: 0.000~9999 COST/KWh, voreingestellter Systemwert beträgt 1.00 COST/KWh).

Achtung: Zeigt der LCD-Schirm die Gebühr und den Preis für elektrische Energie an, dann erscheint daneben immer das Symbol der Währung, die von dem System für Anfangswährung  gehalten wird.

2.6 Kosteneinstellungen:
Betätigen Sie den „COST“-Knopf länger als 3 Sekunden. Das Gerät wird in den Modus der Einstellung der Gebühr für elektrische Energie versetzt. Stellen Sie diese wie folgt ein:

A. Das Gerät verfügt über vier Währungssymbole, wie:  (Währungssymbol); £ (Pfund); \$ (Dollar); € (Euro).

Drücken Sie den "UP"-Knopf, um das gewünschte Symbol zu wählen und bestätigen Sie Ihre Wahl mit "OK".

B. Nach Abschluss der Währungseinstellungen drücken Sie "UP", um den Tarif zu wählen.

Für einfachen Tarif steht "TARIFF 1", und für Doppeltarif "DUAL TARIFF". Drücken Sie den "UP"-Knopf, um die gewünschte Option zu wählen und bestätigen Sie Ihre Wahl mit "OK".

C. Sollten Sie die Option "DUAL TARIFF" wählen, drücken Sie den "SET"-Knopf, um die blinkende Nummer zu wählen (die zweite Zeile des LCD-Displays). Drücken Sie anschließend den "UP"-Knopf, um den Wert einzustellen (Bereich: 0.000~9999 COST/KWh). Zum Schluss drücken Sie den „OK“-Knopf.

D. Auf dem Display erscheint "czas start" [Zeit Start]. Drücken Sie den "SET"-Knopf, um die blinkende Nummer zu wählen (die erste LCD-Zeile). Anschließend drücken Sie zur Einstellung den "UP"-Knopf (Bereich für die zwei ersten Ziffern 0-23; Bereich für die zwei letzten Ziffern: 0-59). Zum Schluss drücken Sie zur Bestätigung den "OK"-Knopf.

Nach Abschluss aller Einstellungen drücken Sie den "COST"-Knopf, um alle Parameter zu speichern. Danach wechselt das Gerät zur Standardansicht. Gdy zakończysz wszystkie ustawienia, wcisnij przycisk "COST" w celu zachowania wszystkich parametrów, po czym urządzenie przejdzie w widok standardowy.

Wichtig:
A. Sollten Sie den einfachen Tarif "TARIFF 1" wählen, dann müssen Sie nur den "TARIFF 1"-Wert einstellen. Drücken Sie den "COST"-Knopf, um alle Parameter einzustellen. Danach wechselt das Gerät zur Standardansicht.
B. Bei Einstellung des Preisparameters muss das Währungssymbol angezeigt werden.
C. Funktioniert das System im Modus des Doppeltarifs "DUAL TARIFF", dann hat der Abschluss des Tarifs 2 das Einschalten des Tarifs 1 zur Folge. Der Abschluss des Tarifs 1 bewirkt das Einschalten des Tarifs 2.

2.7 Anzeige energetischer Parameter und Einstellungen:
A Drücken Sie den "ENERGY"-Knopf. Die dritte Zeile wird Folgendes abwechselnd anzeigen:

- aktueller Verbrauch (Bereich: 0.000~9999 W)
- aktuelle Spannung (Bereich: 0.000~9999 V)
- aktuelle Frequenz (Bereich: 0.000~9999 Hz)
- aktuelle Stärke (Bereich: 0.000~9999 A)
- Leistungsfaktor (0.000~1.000 POWER FACTOR)
- maximaler Überlastungswert (Bereich: 0.000-9999 W)
- minimaler Überlastungswert (Bereich: 0.0 W-9999 W)
- Einstellung des Alarmwertes für Überlastung in Watt (Bereich: 0.000-9999 W) – voreingestellter Wert: 3680 W

B Betätigen Sie den "ENERGY"-Knopf länger als drei Sekunden. Dann wechselt das Gerät zum Modus der Einstellung des Überlastungswertes „OVERLOAD“ in Watt. Auf dem Display fängt die Anzeige "OVERLOAD" an zu blinken. Zur Wahl drücken Sie den "SET"-Knopf. Dann bestätigen Sie Ihre Wahl mit "UP". Zum Schluss drücken Sie den „ENERGY“-Knopf.

Wichtig:
A Wenn Sie den Knopf ENERGY drücken, jedoch keine weiteren Tätigkeiten ausführen, dann verlässt das Gerät den Modus OVERLOAD automatisch.
B Mit Überschreitung des eingestellten Maximalwertes wird auf dem Schirm die Anzeige "OVERLOAD" blinken. Diese Meldung weist auf eine Gefährdung hin und stellt eine Absicherung dar.

Der voreingestellte Systemwert beträgt 3680 W.

Wichtig:
1. Das "COST"-Zeichen in der linken, oberen Ecke der zweiten Zeile und das "ENERGY"-Zeichen in der linken, oberen Ecke der dritten Zeile sind auf dem LCD-Schirm immer sichtbar.
2. Halten Sie in dem Einstellungsmodus den „UP“-Knopf an. Dies